



Denis Marleau
mise en scène et adaptation

MAÎTRES ANCIENS

de Thomas Bernhard

du 11 novembre au 5 décembre 1998

communiqué

Le Théâtre Denise-Pelletier présente

MAÎTRES ANCIENS

du 11 novembre au 5 décembre 1998
(matinées scolaires du 10 novembre au 4 décembre)



Denis Marleau
mise en scène et adaptation

Gabriel Gascon et Pierre Collin, Reger
Pierre Lebeau et Henri Chassé, Atzbacher
Alexis Martin, Irrsigler
Marie Michaud, l'Anglaise

Une création du Théâtre UBU
en coproduction avec le Théâtre français du CNA
et le Festival de théâtre des Amériques

Assistance à la mise en scène : Michèle Normandin

Décor : Claude Goyette

Costumes : Lyse Bédard

Musique originale : Denis Gougeon

Éclairage : Guy Simard

Conseiller littéraire : Stéphane Lépine

Maîtres Anciens, éditions Gallimard, 1988, traduction de Gilberte Lambrichs

Photo : Richard-Max Tremblay

LE DEVOIR

présent sur toutes les scènes culturelles

CE QUE PENSE REGER DE ...

Bach : « un personnage ridicule et profondément pénible »,
Beethoven : « le dépressif chronique », « parfaitement repoussant »,
Dürher : « précurseur et prédécesseur du nazisme »,
Goethe : « qui a mis en bocaux, pour les allemands, leur marmelade philosophique »
et les autres...

Du 11 novembre au 5 décembre 1998, le Théâtre Denise-Pelletier présente MAÎTRES ANCIENS, de Thomas Bernhard, dans une adaptation et une mise en scène de Denis MARLEAU. Mettant en scène six prestigieux comédiens : Gabriel GASCON, Pierre COLLIN, Pierre LEBEAU, Henri CHASSÉ, Alexis MARTIN et Marie MICHAUD, cette production du Théâtre UBU, créée en 1995 et coproduite avec le Théâtre français du Centre national des Arts et le Festival de théâtre des Amériques, a été acclamée par la critique et par le milieu théâtral. Cette même année, le spectacle remportait quatre Masques au Gala de l'Académie québécoise du théâtre : meilleure production montréalaise, mise en scène, scénographie et adaptation. Et en 1996, avant d'entreprendre une importante tournée européenne, Maîtres anciens créaient l'événement au Festival d'Avignon.

Un matin sur deux, depuis trente ans, Reger, un vieil original, vient s'asseoir sur la même banquette au Musée d'art ancien de Vienne pour regarder d'un œil mauvais l'Homme à la barbe blanche de Tintoret et se consacrer à sa passion : critiquer et haïr. Son ami Atzbacher écoute, sous le regard du risible gardien Irrsigler, ses fulminations vitrioliques, comiques, percutantes, parfois touchantes. Reger n'épargne personne : ni Bach ni Beethoven ni les grands philosophes ni les artistes ni les professeurs ni les critiques d'art ni les parents ni l'État ni les femmes de ménage ni, pour finir, les fameux maîtres anciens. Cet homme porte une blessure d'amour perdu dont les maîtres anciens n'ont pu le guérir. Il nous dit en fait que la vie sans l'art, c'est triste, mais l'art sans la vie, n'est qu'une imbécillité.

LE THÉÂTRE, LIEU ANCESTRAL OÙ L'HOMME VIVANT VOCIFÈRE

Maîtres anciens est l'adaptation théâtrale par Denis Marleau du roman de même titre que l'écrivain autrichien Thomas Bernhard a publié en 1985, roman que l'auteur a lui-même sous-titré « Comédie ». Il fallait bien qu'à la fin de notre siècle, un homme, quelque part au monde, se lève pour vomir sur tous les faux-

semblants et toutes les compromissions que l'humanité s'est inventés pour se protéger d'elle-même. Cet homme, c'est Thomas Bernhard (1931-1989) qui a fait un grand art de la logorrhée virulente et de l'invective assassine. Avec Peter Handke et Gunther Grass, Bernhard domine la littérature de langue allemande de la seconde moitié du vingtième siècle avec des romans comme le Naufragé, Maîtres anciens et Des arbres à abattre et des pièces comme Avant la retraite et le Faiseur de théâtre. Aussi inclassable que géniale, avec ses phrases infinies qui n'en finissent pas de revenir de façon obsessionnelle sur elles-mêmes, l'œuvre de Thomas Bernhard, impitoyablement, nettoie les idées et les âmes.

TRAVAIL THÉÂTRAL SINGULIER D'UN METTEUR EN SCÈNE ET D'UNE COMPAGNIE

On ne peut dissocier le nom de Denis Marleau de celui du Théâtre UBU qu'il a fondé en 1982. En une quinzaine d'années, la compagnie et son metteur en scène attiré ont acquis une enviable réputation internationale grâce à la ludique précision du jeu théâtral de ses interprètes et par le choix de textes qui élargissent la notion de répertoire en réanimant des textes oubliés ou délaissés, en montant des pièces qualifiées d'injouables ou encore en forçant le passage à la scène d'œuvres romanesques d'auteurs jugés « difficiles ». Entre Jarry et Chaurette, entre Queneau et Koltès, le Théâtre UBU et Denis Marleau proposent un art singulier de la scène dont l'audace stimule l'intelligence et dont la facture plastique et sonore surprend sinon charme toujours les sens. Le Théâtre UBU est maintenant considéré de par le monde comme un des fers de lance du théâtre contemporain. Les invitations prestigieuses faites à Denis Marleau, comme celle d'ouvrir dans la Cour d'Honneur du palais des Papes l'édition 1997 du Festival d'Avignon avec Nathan le sage de Lessing, témoigne de la renommée artistique de son travail à l'étranger au sein du Théâtre UBU.

Prochain spectacle à l'affiche : DES SOURIS ET DES HOMMES

de John Steinbeck
dans une mise en scène de Pierre Collin
Du 27 janvier au 20 février 1999



Première de presse
le mercredi 11 novembre 1998 à 20 h

Attachée de presse
Isabelle Bleau
Isabelle Bleau Communications
(514) 933-2523

Les Entretiens
le mardi 3 novembre de 17 h à 19 h
(entrée gratuite)

Première des professeurs
le vendredi 13 novembre à 20 h

Renseignements et réservations
(514) 253-8974

Le Théâtre Denise-Pelletier remercie le Conseil des Arts et des Lettres du Québec, le Conseil des Arts de la Communauté urbaine de Montréal, le Conseil des Arts du Canada, le ministère de la Culture et des Communications, l'Office des tournées du Conseil des Arts du Canada et le secrétariat des Affaires intergouvernementales canadiennes pour leur soutien financier.

L'impression de ce document est une commandite de
 Pratt & Whitney Canada
Une société de United Technologies

Représentations grand public
vendredis à 20 h
samedis à 16 h

Lundi	Mardi	Mer.	Jeudi	Ven.	Samedi
	3 nov.* les entretiens				
	10 nov. 13h30	11 nov. première 20h00	12 nov. 13h30	13 nov. première/prof. 20h00	14 nov. rencontre 16h00
	17 nov. 10h30	18 nov. 19h30	19 nov. 13h30	20 nov. 20h00	21 nov. sortez avec... 16h00
	24 nov. 10h30	25 nov. 19h30	26 nov. 13h30	27 nov. 20h00	28 nov. 16h00
1^{er} déc. 13h30		2 déc. 19h30	3 déc. 13h30	4 déc. 10h30	5 déc. 16h00

*Rencontre avec les acteurs et les concepteurs

Billetterie
514 253-8974



BILLETS
514 790-1245
1 800 361-4595

Théâtre Denise-Pelletier
4353, rue Sainte-Catherine Est, Montréal
☎ Papineau ou Viau, autobus 34 ☎ Pie IX, autobus 139
com@denise-pelletier.qc.ca www.denise-pelletier.qc.ca

8813



POUR
AUTANT DÉTESTER
L'HUMANITÉ,



IL FAUT
IMMENSÉMENT
AIMER LES HOMMES

THÉÂTRE
DENISE-PELLETIER



Photos : Josée Lambert

Denis Marleau
mise en scène et adaptation



de Thomas Bernhard
MAÎTRES ANCIENS
du 11 novembre au 5 décembre 1998



Photos : Josée Lambert